

**TEXAS RIO GRANDE VALLEY MEXICAN
FRUIT FLY LOW PREVALENCE AREA
WORK PLAN**

**PLAN DE TRABAJO PARA AREAS DE BAJA
PREVALENCIA DE MOSCA MEXICANA DE LA
FRUTA EN EL VALLE DEL RIO GRANDE,
TEXAS.**

CONTENTS

INDICE

I. INTRODUCTION	I. INTRODUCCION
II. QUARANTINE RISK	II. RIESGO CUARENTENARIO
III. PARTICIPANTS	III. PARTICIPANTES
IV. RESPONSABILITIES	IV. RESPONSABILIDADES
4.1 USDA-APHIS	4.1 USDA-APHIS
4.2 TDA	4.2 TDA
4.3 SAGAR-DGSV	4.3 SAGAR-DGSV
4.4 SAGAR-DGIFZ	4.4 SAGAR-DGIFZ
4.5 Citrus Industry	4.5 Industria Citricola.
V. OPERATING PROCEDURES	V. PROCEDIMIENTOS DE OPERACION
5.1 Designated Fruit Fly Low Prevalence Areas	5.1 Zonas Designadas Como De Baja Prevalencia De Moscas De La Fruta.
5.2 Trapping	5.2 Trampeo
5.3 Sterile Fly Production & Release	5.3 Producción y Liberación De Moscas Estériles
5.4 Harvestin, Packing & Certification Procedures	5.4 Procedimientos De Cosecha, Empaque y Certificación.
5.5 Response to the Detection of Mexican Fruit Fly	5.5 Respuesta a la Detección De Mosca Mexicana de la Fruta.
5.6 Certification to México of regulated articles cited under 7CFR 301.64-2(a)	5.6 Certificación hacia México de productos regulados en 7CFR 301.64-2(a),
VI. INFESTATION CRITERIA	VI. CRITERIOS DE INFESTACION
6.1 Local Infestation	6.1 Infestación Local
6.2 General Infestation	6.2 Infestación General
VII. APPROVED TREATMENTS	VII. TRATAMIENTOS APROBADOS
7.1 Fumigation	7.1 Fumigación
7.2 Bait Spray	7.2 Aspersión De Cebo.
VIII. CANCELLATION AND REINSTATEMENT OF APROVED GROVES AND PACKING HOUSE	VIII. CANCELACION Y REINSTALACION DE HUERTOS Y EMPACADORAS
IX. CONDITIONS AND COSTS	IX. CONDICIONES Y COSTOS
X. DEFINITIONS	X. DEFINICIONES

**TEXAS RIO GRANDE VALLEY
MEXICAN FRUIT FLY
LOW PREVALENCE AREA WORK PLAN**

I. INTRODUCTION

1.1 The Mexican Fruit Fly Quarantine, 7 CFR 301.64, regulates the movement of specific articles to certain destinations in the United States (U.S.) from three counties in the State of Texas. Since the early 1980's, production of citrus from Hidalgo, Cameron and Willacy counties in the Lower Rio Grande Valley has been effected in part through sterile fly releases and trapping. This has proven to be a biologically acceptable means for certifying Texas Valley citrus without commodity treatment or destination restrictions.

1.2 The objective of this workplan is to determinate a designated fruit fly low prevalence area utilizing a systems approach for certifying commercial citrus fruit originating in these three counties located in the Lower Rio Grande Valley of Texas. The specific procedures are biologically sound and will allow unrestricted movement of such fruit to Mexico with the exception of the states of Baja California Norte, Baja California Sur, Sonora y Chihuahua. Principal citrus varieties for export include Valencia and Washington navel oranges (*Citrus sinensis*) and grapefruit (*Citrus paradisi*).

II. QUARANTINE RISK

2.1 *Anastrepha ludens* (Mexican fruit fly or MFF). Exotic pest to the United States with annual detection's in the Southern Rio Grande Valley of Texas and Southern California. MFF is present in Mexico with the exception of the States of Sonora, Chihuahua, Coahuila, portions of Baja California, Baja California Sur and Nuevo León. Grapefruit is the preferred host; however, also attacks a wide range of tropical and temperate hosts.

III. PARTICIPANTS

3.1 The United States Department of Agriculture, Animal and Plant Health Inspection Service (USDA-APHIS).

3.2 Texas Department of Agriculture (TDA).

**PLAN DE TRABAJO PARA AREAS DE BAJA
PREVALENCIA DE MOSCA MEXICANA DE LA
FRUTA EN EL VALLE DEL RIO GRANDE,
TEXAS.**

I. INTRODUCCION

1.1 La cuarentena contra la mosca mexicana de la fruta CFR 301.64, regula el movimiento de artículos específicos hacia ciertos destinos en los Estados Unidos, de tres de los Condados en el Estado de Texas. Desde los inicios de 1980 la producción de cítricos de los Condados de Hidalgo, Camerón y Willacy en la parte baja del Valle de Río Grande está siendo efectuada en parte a través de liberaciones de moscas estériles y trampeo. Esto ha probado ser un medio biológicamente aceptable para certificar los cítricos de estos tres condados sin tratamiento o restricciones en el destino.

1.2 El objetivo de este plan de trabajo es determinar una área designada como de baja prevalencia de moscas de la fruta para certificar fruta comercial de cítricos originaria de estos tres Condados con destino a México. Los procedimientos son biológicamente válidos y permitirán el movimiento no restringido de tal fruta dentro de México con la excepción de los Estados de Baja California Norte, Baja California Sur, Sonora y Chihuahua. Las principales variedades de cítricos para exportación incluyen naranjas (*Citrus sinensis*) valencia y Washington navel y toronja (*Citrus paradisi*).

II. RIESGO CUARENTENARIO

2.1 *Anastrepha ludens* (mosca mexicana de la fruta o MFF). Es una plaga exótica para los Estados Unidos con detecciones anuales en el Sur del Valle de Río Grande en Texas y el Sur de California. La mosca mexicana de la fruta se encuentra presente en México con excepción de los Estados de Sonora, Chihuahua, (Coahuila) áreas de Baja California, Baja California Sur y (Nuevo León) La toronja es su hospedero preferido; sin embargo, también ataca a un amplio rango de hospederos de clima tropical y templado.

III. PARTICIPANTES

3.1 Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, Servicio de Inspección de Salud de Plantas y Animales (USDA-APHIS).

3.2 Departamento de Agricultura de Texas (TDA).

3.3 The Mexico Secretariat of Agriculture, Livestock and Rural Development, General Division of Plant Health (SAGAR-DGSV).

3.4 The Mexico Secretariat of Agriculture, Livestock and Rural Development, General Division of Phytozoosanitary Inspection (SAGAR-DGIFZ).

3.5 Citrus Industry (including growers, industry associations, packers, shippers and exporters).

IV RESPONSIBILITIES

4.1 USDA-APHIS responsibilities:

4.1.1 Provide management and supervision of the MFF Program and monitor the work plan with sufficient personnel to accomplish the required production, inspection and certification.

4.1.2 Inspect and certify or monitor inspection and certification by TDA of groves and packing houses for export. Issue the phytosanitary certificate with TDA for each certified shipment. The International phytosanitary certificates will be issued only in the origin place fruit. (packing house).

4.1.3 The international phytosanitary certificate will be issued noted the following additional declaration: "The citrus in this shipment complies with the work plan agreed between SAGAR/DGSV and USDA/APHIS, was produced on (the) area(s) No. number of (the) area(s) and are free of the *Anastrepha ludens*" The areas are defined in accordance with the indicated in the point V., 5.1, 5.1.1. in this same document.

4.1.4 Maintain a comprehensive MFF Program including the trapping, production and release of sterile flies for detection and control activities.

4.1.5 Provide DGSV with a list of approved packing facilities by the USAD/APHIS prior to the initiation of the export activity each season.

4.1.6 Provide DGSV with a map of the production area and related information including, trap locations, trap densities, trap records, sterile fly production and release data.

3.3 Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural de México, Dirección General de Sanidad Vegetal (SAGAR-DGSV).

3.4 Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural de México, Dirección General de Inspección Fitozoosanitaria (SAGAR-DGIFZ).

3.5 La Industria Citrícola (incluyendo productores, asociaciones de industriales, emparadoras, transportistas y exportadoras).

IV RESPONSABILIDADES

4.1. Responsabilidades de USDA-APHIS:

4.1.1 Proveer el manejo y la supervisión del Programa Mosca Mexicana de la Fruta y monitorear el Plan de Trabajo con suficiente personal para cumplir los requerimientos de producción, inspección y certificación.

4.1.2 Inspeccionar y certificar o monitorear la inspección y certificación por el TDA de huertos y emparadoras para exportación. Emitir el certificado fitosanitario con TDA para cada embarque certificado. Los certificados fitosanitarios internacionales serán expedidos solo en el lugar de origen de la fruta (empaadora).

4.1.3. El certificado fitosanitario internacional será expedido anotando la siguiente declaración adicional: "Los cítricos en este embarque cumplen con el plan de trabajo acordado entre SAGAR/DGSV y USDA/APHIS, fueron producidos en el (las) área(s) No. número del (las) área (s) y están libres de *Anastrepha ludens*". Las áreas están definidas de acuerdo a lo señalado en el punto V., 5.1, 5.1.1. de este mismo documento.

4.1.4 Mantener un amplio programa contra MFF incluyendo el trapeo, producción y liberación de moscas estériles para actividades de detección y control.

4.1.5 Proporcionar a DGSV una lista de las emparadoras certificadas por el USDA/APHIS para exportar a México antes del inicio de las actividades de cada temporada de exportación.

4.1.6 Proporcionar a DGSV un mapa del área de producción e información relacionada, incluyendo localización y densidad de las trampas, registros del trapeo y datos de producción y liberación de moscas estériles.

APHIS
 4.1.7 Provide DGSV with monthly reports regarding trapping results and sterile fly production and release information.

APHIS
 4.1.8 Inform DGSV of any positive fruit fly detection in the designated areas and resulting emergency action activities.

4.1.9 Notify when production areas begin and end quarantine periods, because either local or general infestations, when they occur, specifying the criteria that was used and summarizing detections that originated the quarantine in each case.

4.1.10 Verify that the responsibilities of the industry are carried out to include growers, industry associations, packers, exporters and transporters.

Delegation SAGAR
 4.2 TDA responsibilities:

4.2.1 Conduct and supervise the detection program including the use of baited traps as a quality control measure.

4.2.2 Issue phytosanitary certificates with APHIS for each certified shipment to Mexico, in agreed to dispositions indicated in the points 4.1.2 and 4.1.3.

4.2.3 Coordinate all work plan activities with APHIS and the industry.

APHIS
 4.3 SAGAR/DGSV responsibilities:

4.3.1 Approbate the packing facilities list certificated by USDA/APHIS to export to Mexico and send it to SAGAR/DGIFZ.

4.3.2 Conduct periodic site visits to verify and monitor work plan activities. Irregularities detected by DGSV which pose a quarantine risk to Mexico will be reported to APHIS and joint action will be taken to correct the deficiencies.

4.3.3 Inform APHIS of any rejected shipment so that corrective action may be promptly taken

4.4 SAGAR/DGIFZ responsibilities:

4.4.1 Verify at the Mexican port-of-entry for proper APHIS documentation and phytosanitary condition of each shipment.

4.1.7 Proporcionar a DGSV reportes mensuales indicando los resultados del trampeo e información de producción y liberación de moscas estériles.

4.1.8 Informar a DGSV de detecciones positivas de moscas de la fruta en las áreas designadas y las actividades de emergencia resultantes.

4.1.9 Notificar el momento en que las áreas de producción inician y terminan los periodos bajo cuarentena, ya sea por infestación local o general; especificando el criterio empleado y resumiendo las detecciones que originaron la cuarentena en cada caso.

4.1.10 Verificar que las responsabilidades de la industria son efectuadas incluyendo a productores, asociaciones industriales, empaquadores, exportadores y transportistas.

4.2 Responsabilidades del TDA:

4.2.1 El conducir y supervisar el programa de detección incluyendo trampas con atrayente, como medida de control de calidad.

4.2.2 Emitir con APHIS los certificados fitosanitarios para cada embarque certificado hacia México, de acuerdo a las disposiciones señaladas en los puntos 4.1.2. y 4. 1. 3.

4.2.3 Coordinar todas las actividades del plan de trabajo con APHIS y la industria.

4.3 Responsabilidades de SAGAR-DGSV:

4.3.1. Aprobar la lista de empaquadoras certificadas por el USDA/APHIS para exportar a México y enviarla a la SAGAR/DGIFZ.

4.3.2 Conducir visitas periódicas al lugar para verificar y monitorear las actividades del plan de trabajo. Aquellas irregularidades detectadas por DGSV, que representen un riesgo cuarentenario para México serán reportadas a APHIS y se realizarán acciones conjuntas para corregir las deficiencias.

4.3.3 Informar a APHIS de cualquier embarque rechazado para que acciones correctivas se realicen de inmediato.

4.4 Responsabilidades de SAGAR-DGIFZ:

4.4.1 Verificar en el puerto mexicano de entrada, la documentación de APHIS y la condición fitosanitaria de cada embarque.

4.4.2 Reject any shipment of certified Texas citrus if any live MFF or other quarantine pests are detected.

4.4.3 Reject any citrus shipment that no present the phytosanitary documentation complete.

4.4.4 Designate an official representative to act as liaison with DGSV for work plan activities.

4.4.5 Notify DGSV if any live MFF or other live quarantine pests are detected in certified shipments, also any shipment rejected.

4.5 Citrus Industry responsibilities:

4.5.1 Abide by all the conditions of the work plan.

4.5.2 Provide all industry participants with the necessary information and documentation related to the work plan.

4.5.3 Cooperate with APHIS, TDA and DGSV regarding work plan requirements.

V. OPERATING PROCEDURES

5.1 Designated Fruit Fly Low Prevalence Area.

5.1.1 The work plan will include the five production areas within the Hidalgo, Cameron and Willacy Counties in Southern Texas. The designated low prevalence areas are listed as:

1 Hidalgo County--west of FM road 2894 (HGO, W-FM2894).

2 Hidalgo County--east of FM road 2894 and west of Highway 281 (HGO, E-FM2894, W-HWY281).

3 Hidalgo County--east of Highway 281 and north of FM 107 (HGO, E-HWY281, N-FM107).

4 Hidalgo County--east of Highway 281 and south of FM 107 (HGO, E-HWY281, S-FM107).

5 Cameron and Willacy Counties.

4.4.2 Rechazar cualquier embarque de cítricos de Texas certificado si se encuentra mosca mexicana de la fruta viva o si se detecta cualquier otra plaga cuarentenaria.

4.4.3. Rechazar cualquier embarque de cítricos que no presente la documentación fitosanitaria completa.

4.4.4 Designar a un oficial representante para actuar como coordinador con DGSV para las actividades del plan de trabajo.

4.4.5 Notificar a DGSV si se encuentra mosca mexicana de la fruta u otra plaga de importancia cuarentenaria que sea detectada viva, así como de cualquier embarque rechazado.

4.6 Responsabilidades de la Industria Citrícola:

4.5.1 Cumplir todas las condiciones del Plan de Trabajo.

4.5.2 Proporcionar a todos los Industriales participantes la información y documentación necesaria relacionada con el Plan de Trabajo.

4.5.3 Cooperar con APHIS, TDA Y DGSV en la observancia del Plan de Trabajo.

V. PROCEDIMIENTOS DE OPERACION

5.1 Areas Designadas De Baja Prevalencia De Moscas De La Fruta.

5.1.1 El Plan de Trabajo incluye las 5 áreas de producción dentro de los Condados de Hidalgo, Camerón y Willacy en el Sur de Texas. Las áreas designadas como de baja prevalencia son:

1 Condado de Hidalgo-Oeste de la carretera FM 2894 (HGO, W-FM2894)

2 Condado de Hidalgo-Este de la carretera FM 2894 y Oeste de la autopista 281 (HGO, E-FM2894, W-HWY281)

3 Condado de Hidalgo-Este de la autopista 281 y Norte de la carretera FM 107 (HGO, E-HWY281, N-FM107)

4 Condado de Hidalgo-Este de la autopista 281 y Sur de la carretera FM 107 (HGO, E-HWY281, S-FM107)

5 Condados de Cameron y Willacy.

These counties are in the Lower Rio Grande Valley, the commercial citrus-producing area of Texas (Map included).

5.2 Trapping

5.2.1 A trapping program utilizing McPhail and Jackson traps at a density of 5 traps per square mile (1T/50ha) in urban backyard hosts and production areas (including citrus and peaches) will be maintained by APHIS and TDA throughout the year. McPhail traps will be utilized for MFF detection while Jackson traps are used to monitor Mediterranean, Oriental and Melon fruit flies. McPhail traps will be serviced weekly with Jackson traps serviced on a biweekly schedule.

5.2.2 Fruit flies collected during the trapping program will be screened and a determination rendered according to existing procedures. This activity will be supervised by the APHIS Officer-in-Charge (OIC) in Harlingen, Texas. Specimens collected other than MFF will be submitted to the APHIS Area Identifier for determination. When the identification of a wild MFF has been confirmed, APHIS personnel will make an assessment of the detection relative to its impact on the protocol.

5.3 Sterile Fly Production & Release

5.3.1 The MFF production facility in Mission, Texas has a capacity for producing 80 million pupae per week.

5.3.2 No less than 500 sterile adults per acre (1,200/ha) are aerielly released on a weekly basis throughout the year in production areas.

5.4 Harvesting, Packing & Certification Procedures.

5.4.1 Field trucks loaded with fruits harvested will proceed directly to the approved packing houses.

5.4.2 APHIS or TDA will issue phytosanitary certificates with a declaration specifying the production area where the fruit was harvested (see 5.1.1).

Estos Condados están en la parte baja del Valle del Rio Grande, el área de producción comercial de cítricos de Texas (se incluya mapa).

5.2 Trampeo

5.2.1 APHIS y TDA mantendrán, durante todo el año, un programa de trampeo utilizando trampas McPhail y Jackson a una densidad de 5 trampas por milla cuadrada (1T/50ha) en hospederos ubicados en traspatios de áreas urbanas y áreas de producción (incluyendo cítricos y durazno). Las trampas McPhail serán utilizadas para la detección de MFF en tanto que las trampas Jackson son utilizadas para monitorear a las moscas del Mediterráneo, Oriental y del melón. Las trampas McPhail serán revisadas semanalmente y las Jackson quincenalmente.

5.2.2 Las moscas de la fruta colectadas durante el programa de trampeo deben ser revisadas y examinadas de acuerdo a los procedimientos existentes. Esta actividad deber ser supervisada por el Oficial a Cargo (OIC) de APHIS en Harlingen, Tx. Los especímenes colectados de otras moscas de la fruta deben ser enviados al área de identificación de APHIS para su identificación. Cuando la identificación de moscas de la fruta silvestres sea confirmada, el personal de APHIS debe evaluar el impacto de la detección sobre el protocolo.

5.3 Producción y Liberación De Mosca Estéril

5.3.1 El laboratorio de producción de MFF en Mission, Tx. tiene una capacidad para producir 80 millones de pupas por semana.

5.3.2 No menos de 500 adultos estériles por acre (1,200/ha) son liberados semanalmente en forma aérea a través del año en las áreas de producción.

5.4 Procedimientos De Cosecha, Empaque y Certificación.

5.4.1 Los camiones de campo cargados con fruta cosechada deben ir directamente a las empacadoras aprobadas.

5.4.2 APHIS o TDA deben emitir certificados fitosanitarios con una declaración que especifique el área de producción en donde fue cosechada la fruta (ver 5.1.1).

5.4.3 All truck trailers loaded with certified fruit will proceed directly from the packing house to the designated Mexican port-of-entry. Trailers must be clean and free of litter, soil and plant debris.

5.5 Response To The Detection Of Mexican Fruit Fly

5.5.1 The detection of one wild MFF will initiate a delimiting survey and increase in sterile fly releases. An additional ten traps will be placed within a quarter-mile (400m) radius of the detection site (50ha area). An additional 200,000 sterile MFF will be released weekly in the square mile (2.6km²) surrounding the detection. These activities will continue through two projected generations of trapping based on a day-degree model.

5.5.2 When a wild fly is detected in a certified grove or field, any fruit from that grove or field that is in the packing house or harvested for certification during the 14 days following detection must be segregated and held. If a subsequent wild fly is detected during the fourteen day period, however, the fruit being held will be considered infested.

5.5.3 Fruit segregated and held during the fourteen day period for the delimiting survey is eligible for certification without treatment unless an additional fly is found within one mile (1.6km) of the initial detection.

5.6 Regulated Articles Cited Under 7 CFR 301.64-2 (a) May Be Certified To México Provided:

5.6.1 The approved production area is under continuous survey, using McPhail traps at a density of five traps per square mile of host material. This work plan will include not only commercial hosts but backyard and non-commercial or abandoned groves.

5.6.2 Based on recommendations from the Mexican Fruit Fly Technical Advisory Committee, aerial releases of sterile flies will be made on all fruit bearing commercial citrus and peaches. An average of at least 500 sterile flies per acre (1,200/ha) per week will be released in commercial host material throughout the year.

5.4.3 Todos los trailers cargados con fruta certificada deben ir directamente de la empacadora al punto de entrada a México designado. Los trailers deben estar limpios y libres de basura, suelo y deshecho de plantas.

5.5 Respuesta a La Detección De Mosca Mexicana De La Fruta.

5.6.1 La detección de una mosca silvestre dará inicio a un monitoreo de delimitación y al incremento de las liberaciones de moscas estériles. Se instalarán 10 trampas adicionales en un radio de 0.25 millas (400m) al lugar de la detección (área de 50ha). 200,000 moscas estériles adicionales serán liberadas semanalmente en la milla cuadrada (2.6km²) alrededor de la detección. Estas actividades continuarán durante dos generaciones de trapeo estimadas con base en un modelo de día-grado.

5.5.2 Cuando una mosca silvestre es detectada en un huerto o terreno certificado, cualquier fruta de ese huerto o terreno que esté en la empacadora o que es cosechada para su certificación durante los 14 días posteriores a la detección, debe ser apartada y retenida. Si ocurren nuevas capturas de moscas silvestres durante el período de 14 días la fruta retenida debe ser considerada como infestada.

5.5.3 La fruta que fue segregada y retenida durante el período de 14 días del monitoreo de delimitación, es candidata para su certificación sin tratamiento a menos de que se encuentren moscas adicionales dentro de una milla (1.6km) a la detección inicial.

5.6 Artículos Regulados En 7CFR301.64-2 (a), Pueden Certificarse Hacia México Con Tal Que:

5.6.1 Las áreas de producción aprobadas estén bajo continuo monitoreo, usando trampas McPhail a la densidad de 5 trampas por milla cuadrada de material hospedero. Este plan de trabajo debe incluir no solo áreas comerciales sino también traspatios, áreas no comerciales y huertos abandonados.

5.6.2 Basado en la recomendación del Comité Técnico contra la Mosca de la Fruta, las liberaciones aéreas de moscas estériles deben efectuarse sobre los cítricos y duraznos comerciales en fructificación. Un promedio de al menos 500 moscas estériles por acre (1,200/ha) por semana deben liberarse en hospederos comerciales durante todo el año.

5.6.3 No non-sterile flies have been detected within one mile of where the regulated articles are harvested.

VI. INFESTATION CRITERIA

6.1 A local infestation is defined as a detection of two or more wild flies within one projected life cycle and within one mile (1.6km) of each other, or a single larva. When it has been determined that a local infestation exists, the infested area will be defined as that area within a one-mile (1.6km) radius of the detection's (8km² area). Conditions of negligible pest risk no longer occur once it has been determined an infestation exists and more restrictive actions must be taken in order to move fruit safely.

6.2 Criteria used to declare one of the five production areas as having a general infestation will be:

a) Five percent of the total square-mile blocks being trapped in a production areas have one or more wild flies or:

b) 1.5 percent of the total blocks being trapped in a production area have two or more wild flies.

c) If infestations are found prior to meeting the conditions on 1. or 2. above in a pattern which in the judgment of APHIS constitutes a general infestation and/or an unmanageable regulatory problem, individual production areas or the entire work plan area will be regulated.

VII. APPROVED TREATMENTS

Fruit originating and offered for shipment from groves in infested areas will require treatment prior to certification. Approved treatments are:

7.1 Fumigation: Fruit from the infested area will be fumigated with methyl bromide at a rate of 2.5 pounds per 1,000 cubic feet at a minimum temperature of 70 degrees Fahrenheit for 2 hours in an approved fumigation chamber. The chamber will not be loaded beyond 80 percent capacity with field boxes. Fumigation will be conducted under the supervision of APHIS following APHIS Treatment Manual guidelines. Fruit cutting will not be required.

5.6.3 No ocurran detecciones de moscas silvestres dentro de una milla a donde los productos regulados son cosechados.

VI. CRITERIOS DE INFESTACION

6.1 Una infestación local es definida como la detección de dos o más moscas silvestres dentro de un ciclo de vida y dentro de una milla (1.6km) , o una sola larva. Cuando se ha determinado que existe una infestación local, el área infestada debe ser definida como el área con radio de una milla (1.6km) al punto de detección (área de 8km²). Una vez se determine que existe una infestación y se realicen acciones más restrictivas para movilizar fruta en forma segura, el muy bajo riesgo de la plaga desaparece.

6.2 Los criterios empleados para declarar a cualquiera de las cinco áreas de producción como infestada en lo general son:

a) El 5% del total de los cuadrantes que están trampeados en un área de producción presenta dos o más moscas silvestres, o:

b) El 1.5% del total de los cuadrantes que están trampeados en un área de producción presenta dos o más moscas silvestres.

c) Si las infestaciones se presentan en un patrón tal que, aún y cuando no se cumplan las condiciones de los dos párrafos anteriores, APHIS juzgue que constituyen una infestación general y/o un problema regulatorio inmanejable, las áreas de producción individuales o toda el área del Plan de Trabajo debe ser regulada.

VII. TRATAMIENTOS APROBADOS

La fruta originada y ofrecida para embarque, de huertos en áreas infestadas, requerirá tratamiento previo a la certificación. Los tratamientos aprobados son:

7.1 Fumigación: La fruta de las áreas infestadas debe ser fumigada con bromuro de metilo a la dosis de 2.5 libras por 1000 pies cúbicos a una temperatura mínima de 70 grados Fahrenheit por dos horas en una cámara de fumigación aprobada. La cámara no debe estar cargada a más del 80% de su capacidad con cajas de campo. La fumigación debe ser conducida bajo la supervisión de APHIS siguiendo los lineamientos del manual de tratamientos de APHIS. El corte de la fruta no es necesario.

7.1.1 Areas where growers opt for fumigation as a regulatory treatment will remain classified as infested until two projected generations based on a day-degree model have elapsed after the last fly find.

7.2 Bait Spray: Bait sprays may be utilized to eliminate the need for fumigation when used in the following manner:

7.2.1 A field, grove, or area that is located within a production area but outside the infested core area, and that produces regulated articles, must receive regular treatments with malathion bait spray. These treatments must take place at 6-to-10 day intervals, starting at a sufficient time before harvest (but not less than 30 days before harvest) to allow for completion of egg and larval development of the MFF.

7.2.2 Determination of the time period must be based on the day-degree model for MFF. Once treatment has begun, it must continue through the harvest period.

7.2.3 The malathion bait spray treatment must be applied by aircraft or ground equipment at a rate of 2.4 ounces of technical grade malathion and 9.6 ounces of protein hydrolysate per acre (or current recommended rate).

7.2.4 The entire grove will be considered the minimum area to be treated in order to maintain certification.

7.2.5 If significant rainfall (any amount which renders the bait spray ineffective) occurs within 12 hours after treatment, the treatment must be reapplied. Overhead irrigation systems will not be used for a minimum of forty-eight hours after treatment.

7.2.6 Because bait sprays tend to mask trapping, areas where growers opt for malathion bait spray treatment will remain classified as infested until two generations of negative trapping occur after the last treatment.

7.2.7 All treatments and arrangements including costs will be borne by private owners or industry. Fruit damage caused by the treatment will not be the responsibility of APHIS or TDA.

7.1.1 Las áreas donde los productores opten por la fumigación como un tratamiento regulatorio deberán permanecer clasificadas como infestadas hasta que transcurran dos generaciones, con base en un modelo de grado-día, después de la captura de la última mosca.

7.2 Aspersión de cebo: La aspersión de cebo puede ser utilizada para eliminar la necesidad de fumigación cuando es utilizada de la siguiente manera:

7.2.1 Cuando un terreno, huerto o área este localizada dentro de un área de producción pero fuera del núcleo del área infestada, y produzca productos regulados, deberá recibir tratamientos regulares con aspersiones de cebo-malación. Estos tratamientos deben efectuarse a intervalos de 6 a 10 días, iniciándolos con suficiente antelación a la cosecha (no menos de 30 días antes de la cosecha) para permitir que se complete el desarrollo de huevecillo y larva de MFF.

7.2.2 La determinación del tiempo debe basarse en el modelo grado-día para MFF. Iniciados los tratamientos deben continuarse durante el periodo de la cosecha.

7.2.3 Los tratamientos de aspersiones de cebo-malación deben ser aplicaciones con equipo aéreo o terrestre a una dosis de 2.4 onzas de malation de grado técnico y 9.6 onzas de proteína hidrolizada (o la dosis recomendada vigente).

7.2.4 La huerta entera es considerada como el área mínima a ser tratada para mantener la certificación.

7.2.5 Si llueve (cualquier cantidad que produzca que la aspersión no sea efectiva) dentro de las 12 horas después del tratamiento, este debe ser reaplicado. Los sistemas de irrigación aérea no deben ser usados en un mínimo de 48 horas después del tratamiento.

7.2.6 Dado que las aspersiones tienden a enmascarar el trapeo, las áreas donde los agricultores opten por los tratamientos de aspersiones con cebo-malación serán clasificados como infestados hasta que transcurran dos generaciones de trapeo negativo después del último tratamiento.

7.2.7 Todos los tratamientos y disposiciones incluyendo los costos serán cubiertos por lo productores privados o por la industria. Los daños en la fruta causados por los tratamientos no serán responsabilidad de APHIS o de TDA.

7.2.8 There may be circumstances where growers may avail themselves of both fumigation and bait spray treatment.

7.2.8 Habrá circunstancias donde los agricultores puedan escoger los dos tratamientos de fumigación y aspersiones con cebo.

VIII. CANCELLATION & REINSTATEMENT OF APPROVED GROVES AND PACKING HOUSES

VIII. CANCELACION Y REINSTALACION DE HUERTOS Y EMPACADORAS

8.1 Any fruit offered for exportation to Mexico which originated outside an approved production area will result in immediate cancellation of exportation from the grove, packing house and label involved.

8.1 Cualquier fruta ofrecida para exportación a México, que se origine fuera de un área de producción aprobada, resultará en la cancelación inmediata del huerto, empacadora y la etiqueta involucrada.

8.2 In the case of fruit coming from outside the approved production areas and/or falsification of official documents, a thorough investigation must be conducted jointly by DGSV and APHIS to reveal the exact nature of the violation. DGSV and APHIS mutually will decide on the length of the suspension as well as conditions for reinstatement.

8.2 En el caso de que la fruta no provenga de las áreas de producción aprobadas y/o de falsificación de documentos oficiales, se efectuará una investigación conjunta por DGSV y APHIS para revelar la naturaleza exacta de la violación. DGSV y APHIS mutuamente decidirán el período de suspensión así como también de las condiciones para su reinstalación.

IX. CONDITIONS & COSTS

IX. CONDICIONES Y COSTOS

9.1 All site visit costs incurred by APHIS or DGSV to evaluate the Texas Valley MFF Program will be borne by the interested government entity.

9.1 Todos los costos de las visitas a las áreas aprobadas en que incurra APHIS o DGSV para evaluar el programa del Valle de Texas contra la Mosca de la Fruta, serán sufragadas por la entidad de gobierno interesada.

9.2 If irregularities are detected which present a demonstrable pest risk to Mexico, DGSV will consult with APHIS to determine if a preclearance program at origin is required. The activities for this program will be charged to the exporters who wish to participate.

9.2 Cuando se presenten irregularidades que a juicio de la DGSV ameriten el establecimiento de un programa de verificación en origen (pre-clearance program), se le notificará oportunamente a APHIS de la necesidad de esta nueva condición. Las actividades de dicho programa serán costeadas por los exportadores que decidan participar.

9.3 The program will be discontinued if any of the conditions established in this work plan are not met.

9.3 El programa será suspendido si cualquiera de las condiciones de este plan de trabajo no es cumplida.

X. DEFINITIONS

X. DEFINICIONES

10.1 Texas Rio Grande Valley Designated low prevalence area--Refers to a limited geographical area in the State of Texas including Hidalgo, Cameron and Willacy counties which are considered with populations low of MFF and other pests of quarantine significance.

10.1 El área del Valle de Río Grande de Texas designado como área de baja prevalencia.- Se refiere a un área geográfica limitada en el estado de Texas que incluye los Condados de Hidalgo, Camerón y Willacy, los cuales son considerados con bajas poblaciones de MFF y otras plagas de importancia cuarentenaria.

10.2 The low prevalence area consists of five production areas maintained through trapping, sterile fly releases, inspection at airport, seaport and land border ports, approved packing houses, and proper certification and safeguards to permit the biologically sound movement of citrus exports to Mexico.

10.3 Production Area—One of the five divisions of the citrus-producing region in the Lower Rio Grande Valley in Southern Texas. These areas are based on historical patterns of fruit fly finds and the distribution of commercial citrus.

10.4 Core Area—The one square mile (2.6km²) area surrounding each property where MFF has been detected.

10.5 Delimiting Survey—Determining if an infestation exists; and if so, the extent of the infestation. Consists of placing an additional ten McPhail traps within a quarter-mile (400m) radius of the detection site.

10.6 General Infestation—Applies to the entire Work Plan area or any of the five production areas of which it is comprised and defined by the following criteria:

a) 5 percent of the total square-mile blocks being trapped in a production area have one or more wild flies or;

b) 1.5 percent of the total blocks being trapped in a production area have two or more wild flies.

c) If infestations are found prior to meeting the conditions a 1. or 2. above in a pattern which in the judgment of APHIS constitutes a general infestation and/or unmanageable regulatory problem, individual production areas or the entire Work Plan area will be regulated.

10.7 Local Infestation—Applies to isolated situations in specific groves. Defined as two or more wild flies recovered within one projected life cycle and one mile (1.6km) of each other or detection of a single larva. Results in the regulation of all host material within a one-mile (1.6km) radius (8km² area). A number of "local infestations" may result in an entire production area being declared "generally infested."

10.2 El área de baja prevalencia consiste de 5 áreas de producción que mediante trapeo, liberaciones de moscas estériles, inspección en aeropuerto, puertos marítimos y puntos de entrada terrestres, empacadoras aprobadas y las adecuadas certificaciones y salvaguardas, permiten la movilización biológicamente segura de exportaciones de cítricos a México.

10.3 Área de Producción.- Una de las 5 divisiones de la región productora de cítricos en la parte baja del Valle del Río Grande en el Sur de Texas. Estas áreas están basadas en patrones históricos de detecciones de moscas de la fruta y la distribución de cítricos comerciales.

10.4 Área Núcleo.- El área de una milla cuadrada (2.6km²) que rodea cada propiedad donde se detecta MFF.

10.5 Monitoreo de Delimitación.- Es determinar si una infestación existe; y en ese caso, la extensión de la infestación. Consiste en colocar 10 trampas McPhail adicionales dentro de un radio de un cuarto de milla (400m) al sitio de la detección.

10.6 Infestación General.- Aplica para el área del Plan de Trabajo completa o para cualquiera de las 5 áreas de producción en ella comprendidas y se define por los siguientes criterios:

a) El 5% del total de los cuadrantes de una milla cuadrada, que son trapeados en un área de producción, tiene una o más moscas silvestres o;

b) El 1.5% del total de los cuadrantes que son trapeados en un área de producción tienen dos o más moscas silvestres.

c) Si las infestaciones se presentan en un patrón tal que, aún y cuando no se cumplan las condiciones de los dos párrafos anteriores, APHIS juzgue que constituyen una infestación general y/o un problema regulatorio inmanejable, las áreas de producción individuales o la totalidad del área del Plan de Trabajo debe ser regulada.

10.7 Infestación Local.- Aplica para situaciones aisladas en huertos específicos. Se define como dos o más moscas silvestres recuperadas dentro de un ciclo de vida y distanciadas una de otra por una milla (1.6km), o la detección de una larva. Resulta en la regulación de todo el material hospedero de una milla (1.6km) de radio (área de 8km²). Determinado, número de "infestaciones locales" pueden resultar en que toda una área de producción sea declarada como "infestada en lo general".

10.8 Infested Area—is defined as:

- a) For a local infestation, this refers to all host material within a one-mile (1.6km) radius of the infestation (8km² area)..
- b) For a general infestation, this refers to any of the five designated production areas or to the entire designated Work Plan area.

Spanish language will prevail over English when controversy arises in the interpretation of this work plan.

Concur 07 de Octubre de 1997

Alfred S. Elder
 Alfred S. Elder
 Deputy Administrator
 USDA-APHIS-PPQ

10.8 Area Infestada.- Se define como:

- a) Para una infestación local, se refiere a todo el material hospedero dentro de una milla (1.6km) de radio a la Infestación(área de 8km²).
- b) Para una infestación general, se refiere a cualquiera de las 5 áreas de producción designadas o para toda el área del Plan de Trabajo.

En caso de controversias en la interpretación de este plan de trabajo, el texto en español prevalecerá sobre el texto en inglés.

Acordado el 3 de julio de 1997

Javier Trujillo Arriaga
 Javier Trujillo Arriaga
 Director General de Sanidad Vegetal
 SAGAR-DGSV